



GP 2178  
✓  
JH

**In the United States Patent and Trademark Office**

Appl. No. : 09/829,494 Confirmation No. 8082  
Applicants : Maria Elena Delgado et. al  
Filed : 04/09/2001  
Application. Title : E-mail Translation System and Method  
Examiner : James H. Blackwell  
Group Art Unit : 2176  
Customer No. : 36183  
Attorney Docket No. : 39229.00003.UTL

**Amendment**

Commissioner for Patents  
P.O. Box 1450  
Alexandria, VA 22313-1450

Sir:

In response to the Office action of July 29, 2004, please amend the above-identified application as follows:

**Amendments to the Claims** are reflected in the listing of claims which begins on page 2 of this paper.

**Remarks** begin on page 10 of this paper.

---

**CERTIFICATE OF MAILING**  
(37 C.F.R. §1.8a)

I hereby certify that this paper (along with anything referred to as being attached or enclosed) is being deposited with the United States Postal Service on the date shown below with sufficient postage as First Class Mail in an envelope addressed to the Commissioner for Patents, P.O. Box 1450, Alexandria, VA 22313-1450

---

December 20, 2004  
Date of Deposit

SAN/99531.2

---

Karen LePari  
Name of Person Mailing Paper  
*Karen LePari*  
Signature of Person Mailing Paper